

118. KÁROLYI MIHÁLY LORD STANSGATE-HEZ

(Párizs, 1948. március 6.)

My dear Lord Stansgate,

Thank you very much for your letter of the 2nd March.

I was very sorry that you could not come with the Delegation to Paris. I hope you are already well. Concerning the Nice-meeting, I have not yet received answer from Budapest. I will let you know in due time whether I will take part in it.

I think that towards the end of the month we arrange the meeting I proposed to you,¹ but it would be better perhaps if you would let me know a week in advance your arrival here.

With kindest regards
sincerely yours

Michel Károlyi

P. S. Needless to say that you will be our guest during your sojourn in Paris.

MOL XIX Kgy 29. doboz 8. dosszié (IPU) (másodpéldány)

*

Kedves Lord Stansgate,

Nagyon köszönöm március 2-i levelét.

Nagyon sajnáltam, hogy nem tudott a delegációval Párizsba jönni. Remélem, már jól van. A nizzai találkozóra vonatkozóan még nem kaptam választ Budapestről. Időben közölni fogom, részt veszek-e azon.

Úgy gondolom, a hónap vége felé megrendezhetnénk az általam javasolt találkozást,¹ de talán jobb lenne, ha érkezését egy héttel előbb tudatná velem.

¹ L. a Függelék II. 93. és 105. sz. leveleit.

119. BÖHM VILMOS TÁVIRATA KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(Stockholm, 1948. március 6.)

Születésnapod alkalmából régi szeretettel, barátsággal üdvözlök. Egészséget kívánok, hogy népünk és demokráciánk érdekében továbbra is sikerrel dolgozhassál.

MOL XIX Kgy 29. doboz (távirat)

120. SZÜSZ MIKLÓS TÁVIRATA KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(London, 1948. március 6.)

Kérem Elnök Urat fogadja legszívélyesebb jókívánságainkat és szeretetünk kifejezését születésnapja alkalmából Londoni Magyar Klub nevében.¹

MOL XIX Kgy 29. doboz (távirat)

¹ A Londoni Magyar Klub elküldte Károlynak 1948. februári Bulletinjét, mely egyebek között tartalmaz egy beszámolót a londoni József Attila-ünnepélyről (Ignotus Pál beszélt, Tarján György szavalt) és Buday György cikkét hazai benyomásairól. 1948. január 29-i közgyűlésükön felolvasták Havasnak Károlyi Mihály diszelnök nevében írt üdvözlését. A Bulletinből kiderül, hogy a Klub összetétele átalakult, szélesedett, választmánya kibővült, tagja lett a kommunistákon kívül Buday, Seiber Mátyás, Ignotus Pál, Lévy Béla (MOL XIX Kgy 29. doboz).

121. KÁROLYI MIHÁLY SZÜSZ MIKLÓSHOZ

(Párizs, 1948. március 8.)

Kedves Szüsz,
Hiába, a londoniak nem feledkeznek meg rólam. Nagyon jól esett távirata és köszönöm jókívánságait.

A tavasz folyamán valószínűleg én is átrándulok majd Londonba, és akkor alkalmunk lesz beszélgetni.

Addig is jó munkát kíván és szívélyesen üdvözli Mindannyiukat

MOL XIX Kgy 29. doboz (fogalmazvány)

122. A. J. P. TAYLOR KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(Oxford, 1948. március 8.)

Dear Michael,

Margaret and I would like to come there (?) and spend a week with you on Wednesday, March 31. Is this all right? I will let you know later what time we arrive. I had hoped to attend a conference on the Revolution of 1848 which was to be held in Paris at that time, but I have heard nothing of it recently. If any news comes your way, please let me know.

I am very anxious when in Paris to meet Professor Renouvin. You will find him in the telephone book. I wonder if you could possibly ask him to lunch, or arrange for me to meet him in some other way - the sooner after my arrival, the better.

Much love

MOL XIX Kgy 29. doboz 40. dosszié (eredeti)

*

Kedves Michael,

Margaret és én szívesen odautaznánk március 31-én, szerdán és egy hetet töltenénk magukkal. Rendben lenne így? Később közlöm érkezésünk idejét. Reméltem részt venni az abban az időben Párizsban az 1848-as forradalomról tartandó konferencián, de eddig nem kaptam újabb értesítést. Ha valami újabb értesítést kap, kérem, tudassa velem.

Párizsban nagyon szeretnék találkozni Renouvin professzorral. Megtalálhatja a telefonkönyvben. Talán meghívhatná löncsre vagy valami más módon összehozna velem - minél hamarabb érkezésem után, annál jobb lenne.

Szeretettel